



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,042

Il-Gimgha, 21 ta' Lulju, 1967
Friday, 21st July, 1967

Prezz 6d.
Price 6d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 477]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li gej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Dr J. A. Cauchi, LL.D.	Mużew Museum	Direttur Director (OPM/E/1001/58)	21. 7.67.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

21st July, 1967.

[Nru. 478]

ORDINANZA LI TIRREGOLA T-TIĠDID TAL-KERA TA' BINI (KAP. 109)

BIS-SAHHA tal-poteri moghtija bl-artikoli 17 u 18 ta' l-Ordinanza li Tirregola t Tiġdid tal-Kera ta' Bini, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali innomina lis-Sur Paul J. Mercieca, M.B.E., B.E. & A., A. & C.E., L.P., arkitett u inginier ċivili li mhux impjegat mal-Gvern, biex ikun membru tal-Board li Jirregola l-Kera għall-Gżira ta' Malta għall-iskop li jieħu konjizzjoni ta' u jittratta l-applikazzjoni "Anthony Vella vs Giuseppe Desira" (Applikazzjoni Nru. 56/1967), minflok is-Sur Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., li astjena milli jieħu konjizzjoni tagħha.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

[No. 478]

RELETTING OF URBAN PROPERTY (REGULATION) ORDINANCE (CAP. 109)

IN exercise of the powers conferred by sections 17 and 18 of the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance, His Excellency the Governor-General has appointed Mr Paul J. Mercieca, M.B.E., B.E. & A., A. & C.E., L.P., an architect and civil engineer not in the employment of the Government, to be a member of the Rent Regulation Board for the Island of Malta for the purpose of taking cognisance and deal with the application "Anthony Vella vs Giuseppe Desira" (Application No. 56/1967), in lieu of Mr Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., who has abstained from taking cognisance thereof.

21st July, 1967.

[Nru. 479]

**ORDINANZA LI TIRREGOLA
T-TIĠDID TAL-KERA TA' BINI
(KAP. 109)**

BIS-SAHĦA tal-poteri mogħtijin bl-artikoli 17 u 18 ta' l-Ordinanza li Tirregola t-Tiġdid tal-Kera ta' Bini (Kapitolu 109), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali innomina lis-Sur Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., arkitett u inġinier ċivili li mhux impjegat mal-Gvern, biex ikun membru tal-Board li Jirregola l-Kera għall-Gżira ta' Malta għal perijodu ieħor ta' sitt xhur mid-9 ta' Lulju, 1967.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

[Nru. 480]

**KUMITAT DWAR IT-TMEXXIJA
TA' SPTAR**

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd ili, skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 29 ta' l-Ordinanza dwar l-Organizzazzjoni tad-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa (Kap. 148), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali innomina lis-Sur Joseph Farrugia biex ikun *Chairman* tal-Kumitat dwar it-Tmexxija ta' Sptar għal perijodu ta' tliet snin li jibda mis-16 ta' Lulju, 1967.

L-14 ta' Lulju, 1967.

(OPM/79/63)

[Nru. 481]

**PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ
TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 44 imsejjah l-Att ta' l-1967 li jemenda l-Kodiċi Kriminali.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

[No. 479]

**RELETING OF URBAN
PROPERTY (REGULATION)
ORDINANCE (CAP. 109)**

IN exercise of the powers conferred by sections 17 and 18 of the Reletting of Urban Property (Regulation) Ordinance (Chapter 109), His Excellency the Governor-General has appointed Mr Joseph Camilleri Galea, B.E. & A., A. & C.E., an architect and civil engineer not in the employment of the Government, to be a member of the Rent Regulation Board for the Island of Malta for a further period of six months from the 9th July, 1967.

21st July, 1967.

[No. 480]

**HOSPITAL MANAGEMENT
COMMITTEE**

IT is notified for general information that, in accordance with the provisions of section 29 of the Medical and Health Department (Constitution) Ordinance (Cap. 148), His Excellency the Governor-General has appointed Mr Joseph Farrugia to be Chairman of the Hospital Management Committee for a period of three years as from the 16th July, 1967.

14th July, 1967.

[No. 481]

**PUBLICATION OF BILL IN
SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 44 entitled the Criminal Code (Amendment) Act, 1967.

21st July, 1967.

[Nru. 482]

AKKWIST TA' L-ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Lulju, 1967.
(Land 343/67).

**DIKJARAZZJONI
TAL-GVERNATUR-GENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fiż-Żebbuġ, Ghawdex:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 19.46 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjura Rosina Said, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sinjorina Annetta Sultana u mil-Lvant ma' Triq Marsalforn; hija proprjetà tas-Sur Anthony Sultana.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 19.23 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tal-werrieta tas-Sur Joseph Sultana, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-werrieta tas-Sur Anthony Sultana, u mil-Lvant ma' Triq Marsalforn; hija proprjetà tas-Sinjura Rosina Said.

3. Biċċa art tal-kejl ta' 21.43 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Sultana, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sinjura Rosina Said u mil-Lvant ma' Triq Marsalforn; hija proprjetà tal-werrieta tas-Sur Joseph Sultana.

4. Biċċa art tal-kejl ta' 23.32 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Luigi Sultana, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tal-werrieta tas-Sur Joseph Sultana u mil-Lvant ma' Triq Marsalforn; hija proprjetà tas-Sur Salvatore Sultana.

[No. 482]

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

21st July, 1967.

**DECLARATION
BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Żebbuġ, Gozo:—

1. A plot of land of the area of 19.46 square canes, bounded on the North by property of Mrs Rosina Said, on the South by property of Miss Annetta Sultana and on the East by Marsalforn Road; it is the property of the heirs of Mr Anthony Sultana.

2. A plot of land of the area of 19.23 square canes, bounded on the North by property of the heirs of Mr Joseph Sultana, on the South by property of the heirs of Mr Anthony Sultana and on the East by Marsalforn Road; it is the property of Mrs Rosina Said.

3. A plot of land of the area of 21.43 square canes, bounded on the North by property of Mr Salvatore Sultana, on the South by property of Mrs Rosina Said and on the East by Marsalforn Road; it is the property of the heirs of Mr Joseph Sultana.

4. A plot of land of the area of 23.32 square canes, bounded on the North by property of Mr Lewis Sultana, on the South by property of the heirs of Mr Joseph Sultana and on the East by Marsalforn Road; it is the property of Mr Salvatore Sultana.

5. Biċċa art tal-kejl ta' 25.44 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sinjura Mary Borg, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Salvatore Sultana u mil-Lvant ma' Triq Marsalforn; hija proprjetà tas-Sur Lwigi Sultana.

6. Biċċa art tal-kejl ta' 21.35 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana ma' proprjetà tas-Sur Joseph Sultana, min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sur Lwigi Sultana u mil-Lvant ma' Triq Marsalforn; hija proprjetà tas-Sinjura Mary Borg.

7. Biċċa art tal-kejl ta' 19.59 qasab kwadri, li tmiss mit-Tramuntana u mil-Lvant ma' triq Marsalforn, u min-Nofs in-Nhar ma' proprjetà tas-Sinjura Mary Borg; hija proprjetà tas-Sur Joseph Sultana.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 57/67, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29 Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

L-10 ta' Lulju, 1967.

(If.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Generali.

[Nru. 483]

AKKWIST TA' ART

DIN id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwis ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-fini jiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

(File No. Land/346/62)

DIKJARAZZJONI TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwis ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwis tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja f'Tas-Sliema:—

5. A plot of land of the area of 25.44 square canes, bounded on the North by property of Mrs Mary Borg, on the South by property of Mr Salvatore Sultana and on the East by Marsalforn Road; it is the property of Mr Lwigi Sultana.

6. A plot of land of the area of 21.35 square canes, bounded on the North by property of Mr Joseph Sultana, on the South by property of Mr Lwigi Sultana and on the East by Marsalforn Road; it is the property of Mrs Mary Borg.

7. A plot of land of the area of 19.59 square canes, bounded on the North and on the East by Marsalforn Road, and on the South by property of Mrs Mary Borg; it is the property of Mr Joseph Sultana.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 57/67, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

10th July, 1967.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[No. 483]

ACQUISITION OF LAND

THE following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

21st July, 1967.

DECLARATION BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Sliema:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 61.7 qasab kwadri, li tmiss minn Grieg il-Lvant parti ma' Triq Parisio u parti ma' proprjetà tal-Gvern, min-Nofs in-Nhar ix-Xlokk parti ma' proprjetà tal-Gvern, parti ma' Triq Moroni u parti ma' proprjetà tal-werrieta as-Sur Carmelo Theuma, u mill-Majjistral it-Tramuntana mal-bqija ta' l-art li minnha taghmel parti; hija proprjetà tal-werrieta tal-Markiż James Cassar Desain dwar id-Dirett Dominju u tal-werrieta tal-Markiża Violetta Scicluna dwar l-Utli Dominju temporanju.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 23.3 qasab kwadri, li tmiss mill-Majjistral it-Tramuntana u minn Grieg il-Lvant ma' proprjetà miżmuma b'emfitewsi temporanja mill-werrieta tal-Markiża Violetta Scicluna u min-Nofs in-Nhar ix-Xlokk ma' Triq Moroni; hija proprjetà tal-werrieta tal-Markiż James Cassar Desain dwar id-Dirett Dominju u tal-werrieta tas-Sur Carmelo Theuma dwar l-Utli Dominju temporanju.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 236A/66, li wiehed jista' jara fuq talba fi-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Is-6 ta' Ġunju, 1967.

(If.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Generali

[No. 484]

**BOARD NAZZJONALI DWAR
LI SPORTS**

B'RIFERENZA ghan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 86 tat-3 ta' Frar, 1967, ngharrfu għall-informazzjoni ta' kul-ħadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Maġġur A. Briffa jiġi nominat *Chairman* minflok is-Sur H. Fiteni, li iddimetta, u illi s-Sur E. Bonello, M.B.E., is-Sur J. Bugeja u s-Sur N. Rossignaud jiġu nominati membri tal-Board Nazzjonali dwar li Sports għall-1967.

Id-19 ta' Ġunju, 1967.
(OPM/1477/62).

1. A plot of land of the area of 61.7 square canes, bounded on the East-North-East partly by Parisio Street and partly by Government property, on the South-South-East partly by Government property, partly by Moroni Street and partly by property of the heirs of Mr Carmelo Theuma, and on the North-North-West by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of the heirs of Marquis James Cassar Desain as regards the Directum Dominium and the property of the heirs of Marchesa Violetta Scicluna as regards the temporary Utile Dominium.

2. A plot of land of the area of 23.3 square canes, bounded on the North-North-West and on the East-North-East by property held on temporary emphyteusis by the heirs of Marchesa Violetta Scicluna and on the South-South-East by Moroni Street; it is the property of the heirs of Marquis James Cassar Desain as regards the Directum Dominium and the property of the heirs of Mr Carmelo Theuma as regards the temporary Utile Dominium.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 236A/66, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

6th June, 1967.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 484]

NATIONAL SPORTS BOARD

WITH reference to Government Notice No. 86 of the 3rd February, 1967, it is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that Maj. A. Briffa be appointed Chairman in lieu of Mr H. Fiteni, who resigned, and that Mr E. Bonello, M.B.E., Mr J. Bugeja and Mr N. Rossignaud be appointed members of the National Sports Board for 1967.

19th June, 1967.

[Nru. 485]

[No. 485]

IMPJEGATI PENSJONABBLI

PENSIONABLE EMPLOYEES

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara bħala pensjonabbli fuq bażi personali t-tletin-il impjegat li ġejjin b'seħħ mid-dati li jidher hdejn isimhom:

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) His Excellency the Governor-General has declared pensionable on a personal basis the following thirty employees with effect from the dates shown against their names:

Isem Name	Grad Grade	Grupp ta' Paga Wage Group	Data tas-Seħħ Effective Date
Miss Pauline Galea	Purtinara <i>Caretaker</i>	II	11. 1.67
Mr Vincent Borg	Haddiem tas-Sengħa <i>Skilled Labourer</i>	III	24. 2.67
Mr John Farrugia	<i>Labourer</i>	I	26. 2.67
Mr Paul Bonello	Kaħħal I <i>Plasterer I</i>	V	4. 3.67
Mr Saviour Bajada	<i>Salesman</i>	IV	11. 3.67
Mr John Agius	Baqqunier II <i>Miner II</i>	IV	12. 3.67
Mr Joseph Camilleri	<i>Pipe Fitter II</i>	V	15. 3.67
Mr John Ellul	Baqqunier II <i>Miner II</i>	IV	16. 3.67
Mr Joseph Cassar	<i>Stockman</i>	V	18. 3.67
Mr Michael Cuschieri	Haddiem tas-Sengħa <i>Skilled Labourer</i>	III	20. 3.67
Mr Emanuel Portelli	do.	do	26. 3.67
Mr Salvu Mercieca	Nagġar I <i>Stone Dresser I</i>	V	26. 3.67
Mr Andrea Bondin	<i>Roller Driver</i>	IV	30. 3.67
Mr Joseph Inguanez	<i>Fitter II</i>	V	2. 4.67
Mr John Baptist Dingli	<i>Servant</i>	II	2. 4.67
Mr Emanuel Xerri	Baqqunier II <i>Miner II</i>	IV	2. 4.67
Mr Anthony Vella (mejjet) (deceased)	<i>Labourer</i>	I	7. 4.67
Mr Saviour Ciappara	Haddiem tas-Sengħa <i>Skilled Labourer</i>	III	8. 4.67
Mr Carmel Borg	Kennies <i>Scavenger</i>	I	9. 4.67
Mr Anthony Mifsud	Haddiem tas-Sengħa <i>Skilled Labourer</i>	III	10. 4.67
Mr John Portelli	Kaħħal I <i>Plasterer I</i>	V	15. 4.67

<i>Name Isem</i>	<i>Sengha Trade</i>	<i>Grupp ta' Paga Wage Group</i>	<i>Data tas-Sehh Effective Date</i>
Mr Joseph Carabott	<i>Watchman</i>	I	16. 4.67
Mr Joseph Galea	<i>Dekoratur Decorator</i>	V	16. 4.67
Mr George Falzon	<i>Haddiem tas-Sengha Skilled Labourer</i>	III	21. 4.67
Miss M'Anna Mallia	<i>Hassiel Laundress</i>	II	22. 4.67
Mr Spiru Abela	<i>Haddiem tas-Sengha Skilled Labourer</i>	III	23. 4.67
Mr Andrew Fenech	<i>Pipe Fitter II</i>	V	30. 4.67
Mr Carmel Micallef	<i>Pipe Fitter Mate</i>	III	30. 4.67
Mr Paul Fenech	<i>Watchman</i>	I	2. 5.67
Mr Giovanni Busuttill	<i>Servant</i>	II	5. 5.67

Il-21 ta' Lulju, 1967.

21st July, 1967.

[Nru. 486]

[No. 486]

NOMINA TA' NUTAR DELEGAT

APPOINTMENT OF NOTARY DELEGATE

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setghat mogħtijin bl-Artikolu 20 ta' l-Att dwar il-Professjoni Nutarili u Arkivji Notarili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Atti Nutarili innominat lin-Nutar Dottor Joseph Agius, LL.D., Delegat għan-Nutar Dottor Salvatore Abela, LL.D., sakemm dan ikun nieqes minn dawn il-Gżejjer.

IT is hereby notified that, in the exercise of the powers conferred by section 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Joseph Agius, LL.D., to be Notary Delegate for Notary Dr Salvatore Abela, LL.D., during the latter's absence from these Islands.

It-18 ta' Lulju, 1967.

18th July, 1967.

[Nru. 487]

[No. 487]

NOMINA

APPOINTMENT

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 458 pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta datata l-11 ta' Lulju, 1967, ngħarrfu b'din illi l-aħħar messagġier imsemmi fin-Notifikazzjoni msemmija hawn fuq għandu jinqara kif jidher hawn taħt:—

WITH reference to Government Notice No. 458 published in the Malta Government Gazette dated 11th July, 1967, it is hereby notified that the last named messenger in the above mentioned Notice should read as follows:—

<i>Isem Name</i>	<i>Dipartiment Department</i>	<i>Post Post</i>	<i>Data Date</i>
Mr Emanuel Grixti	—	Messagġier Messenger (LGO/2586/38/4)	26. 6.67.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

21st July, 1967.

Oggetti Misjuba u Ikkunsinnati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oggetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Għawdex, ipubblikata skond l-Artikolu 601 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija,
Il-Furjana.

It-18 ta' Lulju, 1967.
(Pol. 2437/64)

V. de GRAY,
Kummissarju tal-Pulizija.

Lista ta' oggetti misjuba u kkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Għawdex, matul is-sena 1964 u li għadhom ma ġewx irtirati.

Data	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	Isem min sab l-oġġett
1964	MALTA	
3 ta' Jannar	Nuċċali tal-vista ta' l-irġiel	Publius Pace
" "	Umbrella tan-nisa	Michael Grima
" "	Portmoni li fih 3s. 10d.	Vincent Chetcuti
" "	Brazzulett ta' metall abjad	Antoinette Podesta
7 "	Portafoll li fih xi ritratti	Horace Borg
" "	Biċtejn katina ta' metall isfar	P.C. 499 J. Caruana, Malta Police
" "	Portmoni li fih ċavetta u bolli	Edward Muscat
" "	Portmoni li fih 6d.	Eliza Galea
" "	Ċavetta	Mary Cixti
8 "	Par ingwanti tan-nisa	John Azzopardi
" "	Umbrella ta' l-irġiel... ..	Maria Abela
" "	Portafoll	P.C. 684, A. Azzopardi, Malta Police
" "	Misluta ta' metall isfar	Dolores Chetcuti
10 "	Portmoni li fih 14s. 7½d.	Carmel Buhagiar
21 "	Arloġġ ta' l-idejn tan-nisa tad-ditta 'Primex'	Doris Webb
22 "	Berritta tan-nisa	Carmel Zammit
29 "	Basket li fih par ingwanti tan-nisa	Tony Cassar
31 "	Par ingwanti tan-nisa	Felix Tonna
" "	Qmis ta' l-irġiel u 'torchlamp'	Frank Borg
4 " Frar	Basket li fih xi affarijiet	S. S. Lyall and S. Butt
7 "	Portmoni li fih 5s. 1d.	Jane Waite
" "	Karta ta. nofs lira ta' Malta	Stella Demosani
11 "	Karta ta' lira ta' Malta	Joseph Abela
" "	Ktieb bit-Taljan	George Mifsud
" "	Par ingwanti tan-nisa	Joseph Abela
12 "	Par ingwanti tan-nisa	Lewis Maudi
" "	Par ingwanti ta' l-irġiel	Alfred Calleja
18 "	Par ingwanti tat-tfal	Angelo Fenech
" "	Hames pakketti biljetti	Lt. Cdr. W. E. Dewe R.N.
21 "	Erbat iċwieviet	Margaret Agius
" "	'Coat' tat-tfal	Dominic Gatt
" "	'Shin guards'	P.C. 445, E. Formosa, Malta Police
" "	Portmoni li fih 7d.	Emanuel Galea
" "	Portmoni li fih maktur	George Mamo
25 "	Portmoni li fih 2s. 2d.	Wendy Ramsdem
" "	Portmoni li fih maktur u ċavetta	Guido Galea
" "	Kruċifiss	Alfred Buhagiar
28 "	'Envelope' li fih xi karti	George Debono
4 " Marzu	Erbat iċwieviet	George Zammit
" "	Portmoni li fih 12s. 10½d.	Patricia Ford
6 "	Nuċċali tax-xemx ta' l-irġiel	John Meli
10 "	Arloġġ ta' l-idejn tan-nisa tad-ditta 'Unicorn'	Anonimu
" "	Brazzulett ta' metall isfar... ..	Anonimu
13 "	Medalja ta' metall isfar	George Sciortino
" "	Kuruna tar-rużarju ta' metall abjad	Sally Allfry
17 "	Mus żghir	Chris Wansbury
" "	Sebat iċwieviet	Carmel J. Camilleri
" "	Portmoni li fih 1s. 11½d.	Miriam Hale
" "	Nuċċali tal-vista	Anthony Agius
" "	'Fountain pen'	P.C. 299, C. Zammit, Malta Police
" "	Par ingwanti tan-nisa	Michael Camilleri
24 "	'Hub cap' ta' karrozza	P.S. 254, E. Micallef, Malta Police
" "	'Hub cap' ta' karrozza	P.C. 857, C. Aquilina, Malta Police
" "	Portmoni li fih 6s. 2½d.	Francis Gatt
" "	Nuċċali tax-xemx	Arthur Barbaro Sant
" "	Biċtejn 'pipe' tal-lastku	Joseph Baron

Data	Deskrizzjoni ta' l-oġgetti	Isem min sab l-oġgett
1964 MALTA		
24 ta' Marzu	Par ingwanti tan-nisa	Alfred Spiteri
31 " "	Basket li fih 2d. u kuruna tar-rużarju	Joseph Axisa
" " "	Portmoni li fih 2s.	Joseph Mallia
" " "	Par ingwanti tan-nisa	Paul Farrugia
1 t'April	Karta ta' lira ta' Malta	Fortunato Ellul
3 " "	Arloġġ ta' l-idejn tad-ditta 'Uno'... ..	Vincent Pisani
" " "	Kaxxa li fiha 200 bokkla	Anthony Corso
" " "	Żewġt iċwieviet	Percy Brazendhale
14 " "	Par ingwanti ta' l-irġiel	Isabella McGowen
15 " "	Portmoni li fih 1s. 10d.	Guido Magro
" " "	Portmoni li fih 7s. 0½d.	Harold A. Bartoli
21 " "	Portafoll li fih 8½d.	John Cachia
" " "	'Canoe'	Terrance Willis
" " "	Portmoni li fih 3s. 3d.	P.C. 445, E. Formosa, Malta Police
" " "	Baga	Joseph Mifsud
22 " "	Portmoni li fih 2s. 3d.	Julia Collingwood
24 " "	Qalziet ta' l-irġiel	Joseph Agius
29 " "	Nuċċali tal-vista tat-tfal	John Grima
" " "	Brazzuletta ta' metall isfar	Adrian Busietta
" " "	Misluta ta' metall isfar	Paul Grixti
8 ta' Mejju	Par ingwanti tan-nisa	Joseph Grima
" " "	Portmoni li fih 1s. u maktur	Joseph Zammit
12 " "	Portmoni li fih 2s. u kuruna tar-rużarju	Carmen Fava
" " "	Żewġ pari żraben tan-nisa	P.C. 118, J. Camilleri, Malta Police
" " "	Brazzuletta ta' metall isfar	Philip Zammit
" " "	Sebat iċwieviet	Lina Chircop
" " "	Kaxxa li fiha pinen u lapsijiet	Derech J. Tidey
15 " "	Karta ta' nofs lira ta' Malta	Doris Falzon
" " "	'Pouch' li fih lapas	Richard Cutajar
20 " "	Mera ta' 'motor scooter'	Qormi Police
22 " "	Brazzuletta ta' metall isfar	Michael Farrugia
" " "	Żewġt iċwieviet	Frank Grech
" " "	Ċurkett ta' metall isfar	Imogen Marshall
26 " "	Tapp tat-tank tal-petrol	Carmelo Spiteri
27 " "	Nuċċali tal-vista	Joan Buggen
2 " Ġunju	Baskett li fih żewġt isrievet	Anthony Sciberras
9 " "	Ktieb	Violet Kelly
" " "	Labra ta' metall isfar	Sqdrn. Ldr. S. Hitchens
10 " "	Żewġt iċwieviet	P.C. 627, S. Mintoff, Malta Police
16 " "	Portmoni li fih 5s. 5d.	P.C. 324, J. Chircop, Malta Police
19 " "	Nuċċali tal-vista	Edward Grixti
" " "	Flixxun 'cleaner'	Mary Gatt
" " "	'Hub cap' ta' karrozza	John Cilia
" " "	Nuċċali tax-xemx ta' l-irġiel	Carmel Cassar
23 " "	Nuċċali tal-vista	Joseph Camilleri
26 " "	Portmoni li fih 8d. u kuruna tar-rużarju	Patricia MacAuley
" " "	Ċurkett ta' metall isfar	Peter Basher
" " "	Żewġ xallijiet	P.C. 861, S. Ferriggi, Malta Police
30 " "	Basket tan-nisa	Alexander Vassallo
" " "	Portmoni li fih 3s. 4d.	Carmel Mifsud
2 " Lulju	Dgħajsa	Emanuel Fenech
2 " "	Dgħajsa	Emanuel Fenech
3 " "	Karta ta' lira ta' Malta	George Spiteri
7 " "	Portafoll li fih 4s. 1d.	Rose Bezzina
" " "	Ċurkett ta' metall isfar	Frank Schembri
8 " "	Nuċċali tal-vista tan-nisa	P.S. 619, Ph. Gorg., Malta Police
8 " "	'Hub cap' ta' karrozza	P.C. 408, J. Grima, Malta Police
10 " "	Arloġġ ta' l-idejn tan-nisa tad-ditta 'Donada'	Emanuel Camilleri
" " "	Erba' 'postcards'	Postman C. Cini
17 " "	Portafoll li fih tlett iċwieviet	Ersilio Cassar
21 " "	'Lighter' tas-sigaretti	Tarcisio Gatt
22 " "	Portafoll li fih 4d.	Carmel Agius
24 " "	Erba' malji ta' l-għawm	John Serracino
" " "	Labra ta' metall isfar	Insp. A. M. Tommasi, Malta Police
28 " "	Ċurkett ta' metall isfar	Carmela Pisani
31 " "	Portafoll li fih 4d.	Rita Zerafa
7 t'Awwissu	Rota ta' karrozza	P.C. 818, A. Gauci, Malta Police
" " "	Nuċċali tal-vista ta' l-irġiel	Joseph Cassar
11 " "	Xkubetta tal-baħar	Flt. Sgt. L. Look
14 " "	Nuċċali tal-vista	Alfred Calleja
" " "	Umbrella tax-xemx	P.C. 1008, M. Palmier, Malta Police
18 " "	'Hub cap' ta' karrozza	Mary Grech
19 " "	Nuċċali tal-vista	Louis Xuereb

Data	Deskrizzjoni ta' l-oġġetti	Isem min sab l-oġġett
1964 MALTA		
28 t'Awwissu	Qalziet tat-tfal	Carmela Vella
2 ta' Settembru	Portmoni li fih 2s. 4d.	Carmelo Vella
4 " "	Arloġġ ta' l-idejn tan-nisa tad-ditta 'Lucky'	Elaine Greest
9 " "	Portmoni li fih 3s. 5d.	William Johnston
15 " "	Ċurkett ta' metall isfar	Judith Chircop
" " "	'Kirk starter'... ..	P.S. 513, J. Sant, Malta Police
" " "	Basket... ..	Domenic Zammit
" " "	Portafoll li fih 5s. 6½d.	Cesarin Bartolo
16 " "	Karta ta' nofs lira ta' Malta	P.C. 818, A. Gauci, Malta Police
25 " "	'Push chair'	Anita McGrigor
" " "	Nuċċali tal-vista	Nicholas Calleja
29 " "	Karta ta' nofs lira ta' Malta	Philip Mason
" " "	Ġakketta tan-nisa	P.C. 1019, A. Bajjada, Malta Police
" " "	Portafoll li fih xi ritratti	Winfred Zarb
" " "	Ġizirana ta' metall isfar	P.C. 484, A. Mintoff, Malta Police
" " "	Nuċċali tal-vista ta' l-irġiel	Francis Borg
2 t'Ottubru	'Revolver'	John Bondin
" " "	'Lighter' tas-sigaretti	Patrick Douglas
6 " "	Portmoni li fih £1. 1s. 4d.	P.C. 783, A. Buhagiar, Malta Police
7 " "	Maktur tar-ras	Francis Azzopardi
9 " "	Arloġġ ta' l-idejn tan-nisa tad-ditta 'Borea'	Kappillan A. Pace
" " "	Nuċċali tal-vista ta' l-irġiel	M. E. Davies
" " "	Portmoni li fih 3s. 2d.	John Camilleri
13 " "	Ballun	Manwel Portelli
" " "	'Brief case'	George Aquilina
20 " "	'Magazine' tal-fotografija	Postman J. Xuereb
" " "	Mus u 'lighter' tas-sigaretti	Carmel Agius
" " "	Nuċċali tal-vista	Joseph Mifsud
21 " "	Munita	Postman J. Xuereb
23 " "	Nuċċali tax-xemx ta' l-irġiel	Postman J. Xuereb
27 " "	Portafoll li fih xi ritratti	Joseph Meli
4 ta' Novembru	Portmoni li fih 7s.	Carmela Abela
" " "	Maktur tar-ras	Costantino Nuner
7 " "	'Armature'	P.C. 464, A. Pullicino, Malta Police
10 " "	Qorqa	Lawrence O'Brien
13 " "	Karta ta' nofs lira ta' Malta	Carmelo Buhagiar
" " "	Ġizirana ta' metall isfar	Sheila Highman
17 " "	Flokk ta' l-irġiel	P.C. 780, E. Bezzina, Malta Police
" " "	Labra ta' l-ingravata ta' metall isfar	P.C. 535, A. Theuma, Malta Police
" " "	Par ingwanti tan-nisa	Joseph Zahra
20 " "	Arloġġ ta' l-idejn ta' l-irġiel tad-ditta 'Hamilton'	Insp. J. Saliba, Malta Police
" " "	Ċurkett ta' metall isfar	Elizabeth Prestedge
" " "	Karta ta' lira ta' Malta	E. A. Deguara
24 " "	Nuċċali tal-vista	Carmelo Pace
" " "	Żewġt iċċiewiet	Roger Bower
27 " "	Arloġġ ta' l-idejn ta' l-irġiel tad-ditta 'Exa'	Harry Fenech
1 Diċembru	Portmoni li fih 1s. 3d.	Rev. A. Camilleri
2 " "	Portmoni	P.S. 1000, J. Sultana, Malta Police
9 " "	Żewġt iċċiewiet	Grezzju Brincat
" " "	Karta ta' nofs lira ta' Malta	Albert Bezzina
" " "	Portmoni li fih 3d. u ċavetta	Charles B. Lingard
15 " "	Nuċċali tal-vista tax-xemx tan-nisa	Ian Watt
16 " "	Basket li fih portmoni u maktur	Dorothy Sapiano
18 " "	Portmoni	Vincent Micallef
" " "	Basket... ..	Margaret Galea
" " "	Karta ta' nofs lira ta' Malta	Emanuel Gauci
" " "	'Hub cap' ta' karrozza	P.C. 536, V. Buttigieg, Malta Police
29 " "	Umbrella ta' l-irġiel	Anthony Zammit
" " "	Basket li fih 2s. 7d. mera u portmoni	L.A.C. Hugh Large
" " "	Bagalja li fha maktur u żewġ portmonijiet	Carmelo Debono
30 " "	Par ingwanti tan-nisa	Pia Segiuna
1964 CHAWDEX		
5 ta' Lulju	Basket li fih xi liwejjeġ	Grace Said
11 t'Awwissu	Ġizirana ta' metall isfar	Mary Debono
28 " "	Brazzuletta ta' metall isfar	Helen Salamone
31 ta' Settembru	Kaxxa li fih tmin batteriji	Paul Agius
20 t'Ottubru	Karta ta' lira ta' Malta	Carmelo Refalo
11 ta' Novembru	Karta ta' nofs lira ta' Malta	Mary Buttigieg
7 " Diċembru	Erbatax-il biljett tal-lotterija	Angelo Bajada
31 " "	Misluta ta' metal isfar	Francesca Xerri

L-OGĦLA PREZZ TAL-LAĦAM

[Regolamenti ta' l-1952 għall-Kontroll tal- Bejgħ ta' l-Ogġetti, Regolament 16]

[Ordni Nru. 803]

Id-Direttur tal-Kummerċ javża li l-ogħla prezz li bih l-ogġetti ta' hawn taħt jistgħu jinbiegħu bl-ingrossa u/jew bl-imnut għandu, sakemm johroġ avviz ieħor, ikun hekk:—

Ogġett	L-Ogħla Prezz	
	Bl-Ingrossa	Bl-Imnut
Laham impurtat taċ-ċanga fil-friza	il-qantar	ir-ratal
Laham tax-xikel bla għadam	£35 16s. 8d.	7s. 10d.
Għalja tal-koxxa u pexxun bla għadam	£34 3s. 4d.	7s. 6d.
Taħrika bla għadam	£34 3s. 4d.	7s. 6d.
Xikel u spalla bla għadam	£28 15s. 0d.	6s. 5d.
Koxxa bil-għadam	£31 13s. 4d.	7s. 0d.

L-ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassria.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

MAXIMUM PRICE OF MEAT

[Sale of Commodities (Control) Regulations 1952, Regulation 16]

[Order No. 803]

The Director of Trade notifies that the maximum price at which the following commodities may be sold by wholesale and/or retail shall, until further notice, be as follows:—

Commodity	Maximum Price	
	Wholesale	Retail
Frozen Beef (Imported)	per qantar	per rotolo
Boneless Knuckles	£35 16s. 8d.	7s. 10d.
Boneless Topsides and silversides	£34 3s. 4d.	7s. 6d.
Boneless Thickflanks	£34 3s. 4d.	7s. 6d.
Boneless Chucks and Blades	£28 15s. 0d.	6s. 5d.
Boneless Rumps	£31 13s. 4d.	7s. 0d.

All previous orders inconsistent with the above are hereby repealed.

21st July, 1967.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — 21 ta' Lulju, 1967.

TREASURY — 21st July, 1967.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn is-26 ta' Lulju, u l-1 ta' Awissu, 1967,

For the period between 26th July, and 1st August, 1967.

American Dollar	2.7873	} Kull Lira Sterlina Per Pound Sterling	Italian Lira	1740.00	} Kull Lira Sterlina Per Pound Sterling
Austrian Schilling	71.98		Japanese Yen	1009.00	
Belgian Franc	138.34		Norwegian Crown	21.00	
Canadian Dollar	3.0050		Portuguese Escudo... ..	80.20	
Chinese Dollar... ..	6.83		Prague Crown	20.16	
Danish Crown	19.3435		Spanish Peseta	167.08	
Dutch Florin	10.0445		Swedish Crown	14.3575	
Egyptian Piastre	121.75		Swiss Franc	12.0610	
" " (Suez)*	97½		Turkish Pound... ..	25.20	
French Franc	13.6685		Yugoslav Dinar... ..	3500	
German Deutschmark	11.1745		Australian Dollar	2.50	
Greek Drachma	84		British Honduras Dollar	4.00	
Hungarian Florins	32.87		Hong Kong Dollar... ..	1s. 3d. per Dollar	
Indian Rupee	21.0084		Pakistan Rupee	1s. 6d. per Rupee	

* jghodd biss għad-drittijiet dwar ix-"shipping" tas-Suez Canal.

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

OFFERTI**UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Lulju, 1967, għal:—

Avviż Nru. 179. Provvista ta' gallinari tal-fniek.

Jistghu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, is-26 ta' Lulju, 1967, għal:—

Avviż Nru. 163. Provvista ta' ċestuni għall-fliexken tal-halib.

Avviż Nru. 164. Provvista ta' X-Ray films.

Avviż Nru. 167. Provvista ta' rotary cultivators.

Avviż Nru. 180. Importazzjoni ta' qamħ mithun Grieg.

TENDERS**THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 24, 1967, for:—

Advt. No. 179. Supply of rabbit hutches.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, July 26, 1967, for:—

Advt. No. 163. Supply of milk bottle crates.

Advt. No. 164. Supply of X-ray films.

Advt. No. 167. Supply of rotary cultivators.

Advt. No. 180. Importation of Greek milling wheat.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-31 ta' Lulju, 1967, ghal:—

Avviż Nru. 183. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa għall-impjegati tad-Dwana.

* Avviż Nru. 187. Bini ta' impjant għall-ippumpjar f'San Giljan.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. sal-ERBGHA, it-2 ta' Awissu, 1967, ghal:—

Avviż Nru. 139. Trasport ta' valiġġi, passigġieri u vetturi bejn Malta u Għawdex.

Avviż Nru. 160. Provvista ta' tagħmir li jagħmel il-baqta.

Avviż Nru. 185. Provvista ta' uniformijiet militari (*No. 1 dress*).

* Avviż Nru. 186. Bini ta' hitan ta' l-ilqugh, eċċ., fl-Iskola Teknika għas-Subien, in-Naxxar.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-14 ta' Awissu, 1967, ghal:—

* Avviż Nru. 188. Provvista eċċ., ta' sezzjonijiet tal-metall galvanizzat fl-Iskola Primarja il-ġdida, Santa Venera.

* Avviż Nru. 189. Provvista ta' *motor scooters*.

* Avviż Nru. 190. Provvista u tqegħid ta' twieqi ta' l-azzar fl-Iskola Primarja tas-Subien ta' Bormla.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Awissu, 1967, ghal:—

Avviż Nru. 181. Provvista ta' tubi, ta' l-azzar *tubulars* u *fittings*.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' sapun tat-twaletta.

Avviż Nru. 184. Provvista ta' makni tad-*diesel*.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Settembru, 1967, ghal:—

* Avviż Nru. 191. Provvista ta' mwejġed ta' l-azzar.

* Avviż Nru. 192. Provvista ta' *food conveyors*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, July 31, 1967, for:—

Advt. No. 183. Supply of winter uniforms to Customs Personnel.

* Advt. No. 187. Construction of a pumping plant at St Julian's.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 2, 1967, for:—

Advt. No. 139. Transport of mails, passengers and vehicles between Malta and Gozo.

Advt. No. 160. Supply of Yoghourt manufacturing equipment.

Advt. No. 185. Supply of military uniforms (*No. 1 dress*).

* Advt. No. 186. Construction of retaining walls etc., at the Technical School for Boys, Naxxar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 14, 1967, for:—

* Advt. No. 188. Supply etc. of galvanized metal sections at the new Primary School, St Venera.

* Advt. No. 189. Supply of motor scooters.

* Advt. No. 190. Supply and fixing of steel windows at the Cospicua Boys' Primary School.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 16, 1967, for:—

Advt. No. 181. Supply of steel tubes, tubulars and fittings.

Advt. No. 182. Supply of toilet soap.

Advt. No. 184. Supply of diesel engines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 7, 1967, for:—

* Advt. No. 191. Supply of steel tables.

* Advt. No. 192. Supply of food conveyors.

* Avviż Nru. 193. Provvista ta' xibka ta' l-azzar għar-rinforz.

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ġeħodu u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqa f'kull ġurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' f'famis 10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru għal taħt.

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta' Bormla, Bormla.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-hut Nri. 1 sa 5, is-Suq tal-Hut, il-Birgħu.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Lulju, 1967, għal:—

Avviż Nru. 96. Għoti b'emfitewsi għal 50 sena tas-sit tax-Chalet f'Għar id-Dud, tas-Sliema, għall-kostruzzjoni ta' stabbiliment tal-catering.

Avviż Nru. 102. Għoti b'emfitewsi għal 150 sena ta' sit għall-bini fi Triq il-Kottonera, Bormla.

Avviż Nru. 103. Kiri tal-Canteen fl-Ispitar San Vincenz de Paula.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 104. Kiri ta' Kamra magħenb il-Maħżen Nru. 5 taħt it-Telgħa tal-Kurċifiss, ix-Xatt, il-Belt Valletta, (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 105. Kiri tal-Hanut Nru. 2, Blokk III (Nofs in-Nhar) Housing Estate, l-Imsieraħ.

* Advt. No. 193. Supply of reinforcement steel wire mesh.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st July, 1967.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47, 53 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th July, 1967, for:—

Advt. No. 96. Grant on emphyteusis for 50 years of the site of the Chalet at Għar id-Dud, Sliema, for the construction of a catering establishment.

Advt. No. 102. Grant on emphyteusis for 150 years of a building site at Cottonera Road, Cospicua.

Advt. No. 103. Lease of the Canteen at St Vincent de Paul Hospital.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd August, 1967, for:—

Advt. No. 104. Lease of Room adjacent to Store No. 5 below Crucifix Hill, Marina, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 105. Lease of Shop No. 2, Block III (South) Housing Estate, Msieraħ.

Avviż Nru. 106. Kiri tal-Hanut Nru. 3, Blokk III (Nofs in-Nhar) Housing Estate, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 107. Kiri tal-Hanut Nru. 5, Blokk III (Nofs in-Nhar) Housing Estate, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 108. Kiri tal-Hanut Nru. 6, Blokk III (Nofs in-Nhar) Housing Estate, l-Imsieraħ.

Jistghu jinfbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, il-10 ta' Awissu, 1967, għal:—

* Avviż Nru. 109. Kiri ta' Hanut Nru. 6, Blokk II, Triq San Filippu, il-Birgu.

* Avviż Nru. 110. Kiri ta' Hanut Nru. 13, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

* Avviż Nru. 111. Kiri ta' Hanut Nru. 17, Blokk VII, Triq il-Gdida, Bormla.

* Avviż Nru. 112. Kiri ta' Gnien Tal-Kmand f'Hal Għaxaq għal skopijiet ta' agrikoltura biss.

* Avviż Nru. 113. Kiri ta' Posta Nru. 17, is-Suq ta' Birkirkara.

* Avviż Nru. 114. Kiri ta' Posta Nru. 8 vojta fis-Suq tal-Belt Valletta.

(*) Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fi-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Sal-11 a.m. ta' l-Erbgħa, is-16 ta' Awissu, 1967, il-Kummissarju tal-Pulizija, fi-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jirċievi offerti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għax-xiri u t-nehħija ta' oġġetti mhux servibbli mid-Dipartiment tal-Pulizija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' l-Accountant, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerti għandhom ikunu immarkata "Offerta għal Oġġetti mhux Servibbli".

Il-21 ta' Lulju, 1967.

(P. 1423/66)

Advt. No. 106. Lease of Shop No. 3, Block III (South) Housing Estate, Msieraħ.

Advt. No. 107. Lease of Shop No. 5, Block III (South) Housing Estate, Msieraħ.

Advt. No. 108. Lease of Shop No. 6, Block III (South) Housing Estate, Msieraħ.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th August, 1967, for:—

* Advt. No. 109. Lease of Shop No. 6, Block II St Philip Street, Vittoriosa.

* Advt. No. 110. Lease of Shop No. 13, Block IV, New Street, Cospicua.

* Advt. No. 111. Lease of Shop No. 17, Block VII, New Street, Cospicua.

* Advt. No. 112. Lease of garden Tal-Kmand at Għaxaq for agricultural purposes only.

* Advt. No. 113. Lease of Stall No. 17, Birkirkara Market.

* Advt. No. 114. Lease of bare Stall No. 8, Valletta Market.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

21st July, 1967.

POLICE DEPARTMENT

Sealed tenders, duly stamped, will be received by the Commissioner of Police at Police Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Wednesday, 16th August, 1967, for the purchase and removal of unserviceable articles from the Police Department.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Accountant, Police Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tenders shall be marked "Tender for Unserviceable articles".

21st July, 1967.

DIPARTIMENT
TA' L-AGRIKOLTURA

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura javża li sa nofs in-nhar tas-Sibt, il-5 ta' Awissu, 1967, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għall-bejgħ ta':—

Avviż Nru. 24/67. Bejgħ ta' *Copper Sulphate*.

Il-formoli ta' l-offerta u informazzjoni aktar dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju Prinċipali, 93, Triq l-Arċisqof, Il-Belt Valletta, f'kul gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

(Agric. 116/60)

* * *

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura javża li:—

Sa nofs in-nhar tas-Sibt, is-26 ta' Awissu, 1967, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 23/67. Provvista ta' kaxxi tal-kartun għat-tadam.

Avviż Nru. 25/67. Provvista ta' qsari tal-fuħħar.

Il-formoli ta' l-offerta u informazzjoni aktar dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn il-kuntratti jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju Prinċipali, 93, Triq l-Arċisqof, Il-Belt Valletta, f'kul gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Il-21 ta' Lulju, 1967.

(Agric. 15/15/67)

(Agric. 36/60/67)

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

The Director of Agriculture notifies that sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 5th August, 1967, for the sale of:—

Advt. No. 24/67. Sale of *Copper Sulphate*.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from Head Office, 93, Archbishop Street, Valletta, on any working day during office hours.

21st July, 1967.

* * *

The Director of Agriculture notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 26th August, 1967, for:—

Advt. No. 23/67. Supply of tomato cardboard boxes.

Advt. No. 25/67. Supply of earthenware flower pots.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these contracts may be obtained from Head Office, 93, Archbishop Street, Valletta, on any working day during office hours.

21st July, 1967.

DIPARTIMENT TAD-DWANA
U L-PORT

Sa nofs in-nhar tat-Tlieta, it-8 ta' Awissu, 1967, il-Kontrollur tad-Dwana, id-Dwana, ix-Xatt, Il-Belt Valletta, jirċievi offerti, bil-bolli meħtieġa, għall-provvista ta' *Standard Weights* biex jittestjaw Makna Awtomatika li Tiżen li hemm fil-Moll il-Ġdid, il-Marsa.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mit-Taqsima ta' l-*Accounts* tad-Dwana, ix-Xatt, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

L-*envelopes* għandhom ikunu immarkati "Offerta għal *Test Weights*".

Il-21 ta' Lulju, 1967.

* * *

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Awissu, 1967, il-Kontrollur tad-Dwana, id-Dwana, Ix-Xatt, Il-Belt Valletta, jirċievi offerti bil-bolli meħtieġa għall-bejgħ *tale quale* ta' Land Rover Nru. 31591.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-*Accounts Section* tad-Dwana, ix-Xatt, matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

L-*envelopes* għandhom ikunu markati "Offerta għall-Bejgħ ta' Land Rover".

Il-21 ta' Lulju, 1967.

CUSTOMS AND PORT
DEPARTMENT

Tenders, duly stamped, will be received by the Comptroller of Customs, Custom House, Marina, Valletta, up to 12.00 a.m. on Tuesday, 8th August, 1967, for the supply of Standard Weights for testing Automatic Weighing Machine situated at Deep Water Quay, Marsa.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Accounts Section of the Custom House, Marina, during normal office hours.

Envelopes should be marked "Tender for Test Weights."

21st July, 1967.

* * *

Tenders, duly stamped, will be received by the Comptroller of Customs, Custom House, Marina, Valletta up to 12.00 a.m. on Friday 11th August, 1967, for the sale "*tale quale*" of Land Rover No. 31591.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Accounts Section, of the Custom House, Marina, during normal office hours.

Envelopes should be marked "Tender for Sale of Land Rover".

21st July, 1967.

No. 13 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Finland concerning arrangements to facilitate Travel between Malta and Finland	4d	No. 19 — European Cultural Convention, Paris, December 19, 1954. (Agreement ratified by Malta on December 12, 1966)	4d
No. 14 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Denmark concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Denmark	4d	No. 20 — European Agreement on Travel by young persons on collective passports between the member Countries of the Council of Europe. Paris, December 16, 1961 (Convention ratified by Malta on December 12, 1966)	4d
No. 15 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Norway concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Norway	4d	No. 24 — Exchange of notes between the Government of Malta and the Government of Portugal concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Portugal	4d
No. 16 — Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Sweden to facilitate travel between Malta and Sweden	4d	No. 25 — Exchange of Letters between the Government of Malta and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the Map of Luqa Airfield attached to Appendix A to Section 7 of Part 3 of the Annex to the Agreement on Mutual Defence and Assistance between the Government of Malta and the Government of Great Britain and Northern Ireland, signed at Valletta on September 21, 1964	4d
No. 17 — Agreement between the United Nations and the Specialized Agencies and the Government of Malta on operational assistance	4d		

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI STATISTICAL PUBLICATIONS

Census of Agriculture 1963	3s 0d	Quarterly Digest of Statistics:—	
Census of Agriculture 1963/64	3s 0d	No. 1, March 1960	3s 6d
Census of Production 1958	2s 6d	No. 4, December 1960	3s 6d
Census of Production 1960	5s 0d	No. 20, December 1964	1s 6d
Census of Production 1961	5s 0d	No. 23, September 1965	1s 6d
Census of Production 1962	5s 0d	No. 24, December 1965	1s 6d
Census of Production 1963	5s 0d	No. 25, March 1966	1s 0d
Census of Production, 1964	5s 0d	No. 26, June 1966	1s 0d
Census of Maltese Islands, 1957 (Housing and Population)	10s 0d	No. 27, September 1966	1s 6d
Demographic Review, 1964	5s 0d	Shipping and Aviation Statistics 1965	2s 0d
Demographic Review, 1965	5s 0d	Trade of the Maltese Islands:—	
Education Statistics, 1962/63	3s 6d	January/March, 1963	5s 0d
Education Statistics, 1963/64	3s 6d	April/June, 1963	5s 0d
Education Statistics 1964/65	3s 6d	July/September, 1963	5s 0d
Enquiry into the Family Size in Malta and Gozo (1963)	10s 0d	October/December, 1963	5s 0d
Interim Index of Retail Prices 1960	1s 6d	January/March, 1964	5s 0d
Maltese Life Table No. 2, 1957	1s 6d	April/June, 1964	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1954/59	1s 0d	July/September, 1964	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1954/61, 1954/62, 1954/63 (each)	2s 6d	October/December, 1964	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1964	2s 6d	January/March, 1965	5s 0d
National Accounts of the Maltese Islands, 1965	2s 6d	April/June, 1965	5s 0d
		July/September, 1965	5s 0d
		October/December, 1965	5s 0d
		January/March 1966	5s 0d
		April/June 1966	5s 0d
		July/September, 1966	5s 6d
		Trade of the Maltese Islands, 1965	8s 0d
		Vital Statistics, (monthly)	6d